ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 21 novembre 1966, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi "reconnaissant la modification de la circonscription de l'Evêché de Liège et de l'Archevêché de Malines-Bruxelles ainsi que la création de l'Evêché de Hasselt", a donné le 23 novembre 1966 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 21e november 1966 door de Minister van Justitie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet "waarbij de wijziging der gebiedsomschrijving van het Bisdom Luik en van het Aartsbisdom Mechelen-Brussel alsmede de oprichting van het Bisdom Hasselt erkend worden", heeft de 23e november 1966 het volgend advies gegeven :

La notion de canton administratif est inconnue dans notre législation. L'article 4 du projet vise en réalité les communes faisant actuellement partie du canton judiciaire de Landen. En conséquence, le mot "administratif" doit être omis dans cet article.

- -

Het begrip administratief kanton is in onze wetgeving onbekend. Artikel 4 van het ontwerp doelt in feite op de gemeenten die thans behoren tot het gerechtelijk kanton Landen. Het woord "administratief" moet dan ook in dat artikel vervallen.

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Monsieur : de Heer :	G. VAN BUNNEN,	conseiller d'Etat, staatsraad,	président, voorzitter,
Madame : Mevrouw : Messieurs : de Heren :	G. CISELET, F. REMION,	conseillers d'Etat, staatsraden,	
	P. DE VISSCHER, G. ARONSTEIN,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G. DE LEUZE,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. E. JOACHIM, auditeur général.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. E. JOACHIM, auditeur-generaal.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) G. DE LEUZE.

(s.) G. VAN BUNNEN.